

*Житие Иосифа*  
(Council of 1503 Passage)

**001**

Ундольск. 323: бысть же и еще цр̄кому повелѣнїю  
БАН, Арх. Д. 258: бысть же і еще црьскому повелѣнїю  
Овчинник. 136: бы̄ же и еще цр̄скому повелѣнїю  
Духов. акад. 270: бы̄ же и еще цр̄комоу повелѣнїю  
Волоколамск Нево: Бы̄ же и еще царскому повелѣнїю  
Овчинник. 289: бысть же и еще цр̄кому повелѣнїю  
Ундольск. 367: бысть повелѣнїю самодер̄жа ивана иже скипетр̄ росиискаго цртвїа дер̄жаща

**002**

Унд. 323: сц̄нныя мужа со а̄хиереи въ  
Арх. Д. 258: сц̄енныя мужи со архіереи в  
Овч. 136: сц̄енныя моуж̄<sup>а</sup> со архіереи в  
Дух ак. 270: сц̄енныа моужа съ архіереи въ  
Волоколамск: священныя мужа съ архіереи въ  
Овч. 289: сц̄енныя мужа съ архіереи въ  
Унд. 367: сц̄нныя мовжа со арьхиер̄би въ

**003**

Унд. 323: г̄д̄ствующїи гра̄<sup>д</sup> собирающу видети  
Арх. Д. 258: г̄д̄ствующїи гра̄<sup>д</sup> собирающу || видети [32v]  
Овч. 136: госп̄д̄ствоующїи гра̄<sup>д</sup> собирающоу видѣтї  
Дух ак. 270: госп̄д̄ствоующїи гра̄<sup>д</sup> събирающоу вѣдѣтї  
Волоколамск: господ̄ствующїи градъ събирающу видѣти  
Овч. 289: г̄д̄ствующїи градъ събирающу вѣдѣти  
Унд. 367: г̄д̄ствоуущи градъ м̄оквоу собратиса видѣти

**004**

Унд. 323: о словеси монастыремъ села и нивы аще не прїятна  
Арх. Д. 258: о словеси монастыр̄<sup>м</sup> села и нивы аще не прїятна  
Овч. 136: о словеси монастыремъ села и нивы аще не прїятна  
Дух ак. 270: ѿ словеси монастыремъ села и нивы аще не прїятна  
Волоколамск: ѿ словеси монастыремъ села и нивы аще не прїятна  
Овч. 289: о словеси монастыремъ села и нивы аще не прїятна  
Унд. 367: ѿ словеси монастыремъ села и нивы || аще не прїятна [8r]

**005**

Унд. 323: су<sup>т</sup> н̄коимъ бо ѿцемъ иже б̄<sup>з</sup>мол<sup>в</sup>ное  
Арх. Д. 258: соу<sup>т</sup> н̄кой<sup>м</sup> бо і оцемъ иже безмолвное  
Овч. 136: соу<sup>т</sup> н̄коимъ бо ѿцемъ и<sup>ж</sup> безмолвное  
Дух ак. 270: соуть н̄коимъ бо ѿцемъ иже б̄<sup>з</sup>мол<sup>л</sup>вное  
Волоколамск: суть; Н̄коимъ бо отцемъ иже безмл̄вное  
Овч. 289: соуть н̄коим<sup>б</sup> бо ѿц̄мъ иже безмолвное  
Унд. 367: суут н̄коимъ бо ѿц̄емъ иже б̄<sup>з</sup>молвное

**006**

Унд. 323: и оуединеное житие проходящи<sup>М</sup> и  
 Арх. Д. 258: і оуединеное житіе приходящи<sup>М</sup> и  
 Овч. 136: и оуедїненое житіе проходящи<sup>М</sup> и  
 Дух ак. 270: и оуедїненое житіе проходящимъ и  
 Волоколамск: и оуединеное житіе проходящимъ и  
 Овч. 289: и оуединеное житіе проходящемъ и  
 Унд. 367: житие имовщимъ оуединеное проходящимъ и

**007**

Унд. 323: любящи<sup>М</sup> отеческая учения  
 Арх. Д. 258: любящи<sup>М</sup> і оч̄еская оученїа  
 Овч. 136: любящимъ и ѿч̄еская оученїа  
 Дух ак. 270: любящимъ и ѿч̄ескаа оученїа  
 Волоколамск: любящимъ (и) о ѿч̄еская оученїа  
 Овч. 289: любящемъ и ѿч̄еская оученїа  
 Унд. 367: любящимъ ѿтеческая учения

**008**

Унд. 323: о нестяжанїи черноризцемъ добрѣ живущимъ  
 Арх. Д. 258: ѿ нестяжанїи и черноризце<sup>М</sup> добрѣ  
 Овч. 136: о нестяжанїи и черноризцемъ дорѣ  
 Дух ак. 270: ѿ нестяжанїи [и черноризце<sup>М</sup> добрѣ  
 Волоколамск: ѿ нестяжанїи и черноризцемъ добрѣ  
 Овч. 289: о нестяжанїи черноризцемъ добрѣ  
 Унд. 367: ѿ нестяжания черноризцемъ добрѣ

**009**

Унд. 323: внявшемъ поболѣша о стяжанїи и  
 Арх. Д. 258: внявше<sup>М</sup> поболѣша о стяжанїи  
 Овч. 136: внявше<sup>М</sup> поболѣша о стяжанїи  
 Дух ак. 270: внявше<sup>М</sup> поболѣша ѿ стяжанїи]  
 Волоколамск: внявшемъ поболѣша ѿ стяжанїи  
 Овч. 289: внявшемъ поболѣша о стяжанїи  
 Унд. 367: внявшимъ поболѣша ѿ стяжаньи

**010**

Унд. 323: се<sup>л</sup> мн̄тремъ непщующе суетно  
 Арх. Д. 258: сель мн̄тре<sup>с</sup> м̄ непщующе суетно  
 Овч. 136: сель к<sup>б</sup> монастыре<sup>М</sup> непщующе суетно  
 Дух ак. 270: сель к монастыре<sup>М</sup> непщующе соуетно  
 Волоколамск: сель монастыремъ непщующе суетно  
 Овч. 289: сель манастиремъ непщующе суетно  
 Унд. 367: се<sup>л</sup> манастиремъ непщующе соуютно

**011**

Унд. 323: ѿречение мира сотворяють входящи  
 Арх. Д. 258: ѿреченїе мира сотворяю<sup>Т</sup> входящи  
 Овч. 136: ѿреченїе мира сотворяють входящи  
 Дух ак. 270: ѿреченїе || мира сътворяю<sup>Т</sup> входящи  
 Волоколамск: ѿреченїе мїра сътворяють входящи  
 Овч. 289: ѿреченїе мира сотворяють входящи  
 Унд. 367: ѿреченїе мира сотворяють входящи

[242r]

**012**

Унд. 323: в мѣтѣрь паки аки миря||не си<sup>х</sup> [27г]  
 Арх. Д. 258: в<sup>ь</sup> монасты<sup>р</sup> паки бо аки миряне си<sup>х</sup>  
 Овч. 136: в монасты<sup>р</sup> паки бо аки миряне си<sup>х</sup>  
 Дух ак. 270: в монастырь паки бо акы миряне сихъ  
 Волоколамск: вѣ монастырь: паки бо, акы мѣряне сихъ  
 Овч. 289: в манастырь паки бо аки || миряне сихъ [240v]  
 Унд. 367: в монастыря паки бо аки миряне сихъ

**013**

Унд. 323: ради молвяще и крамолююще  
 Арх. Д. 258: ради молвяще и крамолююще  
 Овч. 136: радї молвяще и крамолююще  
 Дух ак. 270: ради молвяще и крамолююще  
 Волоколамск: ради молвяще и крамолююще  
 Овч. 289: ради молвяще и крамолююще  
 Унд. 367: ради молѣвяще и крамолююще

**014**

Унд. 323: с миряны и с собою судия  
 Арх. Д. 258: с<sup>ь</sup> миряны и с собою судїя  
 Овч. 136: съ миряны и со собою с<sup>д</sup>я || [76v]  
 Дух ак. 270: съ миряны и съ собою соудїя  
 Волоколамск: съ мѣряны и съ собою судїа  
 Овч. 289: с миряны и с собою соудїа  
 Унд. 367: с миряны и с собою соудия

**015**

Унд. 323: обходящемъ и имъ тяжущемся и  
 Арх. Д. 258: обходяще<sup>м</sup> и имъ и тяжущемся и  
 Овч. 136: о<sup>б</sup>ходяще<sup>м</sup> имъ тяжоуще<sup>м</sup> и  
 Дух ак. 270: ѿбходящемъ имъ и тяжоуще<sup>м</sup> и  
 Волоколамск: ѿбходящемъ имъ и тяжущемся. И  
 Овч. 289: ѿбходящем имъ и тяжущемся и  
 Унд. 367: ѿбходящимъ и тяжовшимъся и

**016**

Унд. 323: си<sup>х</sup> ради молиша самодержца яко  
 Арх. Д. 258: си<sup>х</sup> ради молиша самодрѣжца яко  
 Овч. 136: сї радї самодержеца молїша яко  
 Дух ак. 270: сихъ р<sup>а</sup>и самодрѣжца молиш<sup>а</sup> яко  
 Волоколамск: сихъ ради молиша самодрѣжца, якѡ  
 Овч. 289: сї ради молиша самодержца яко  
 Унд. 367: сихъ ради молиша самодержца яко

**017**

Унд. 323: имуще дерзновение к нему р<sup>а</sup>и крѣпкаго  
 Арх. Д. 258: имуще дерзновенїе к нему ради крѣпкаго  
 Овч. 136: имоуще дрѣзновенїе к нему радї крѣпкаго  
 Дух ак. 270: имоуще дрѣзновенїе к нему радї крѣпкаго  
 Волоколамск: имуще дерзновенїе къ нему ради крѣпкаго ѡ  
 Овч. 289: имуще дрѣзновенїе к нему ради крѣпкаго ихъ  
 Унд. 367: имоуще дерзновение к нему ради крѣпкаго ихъ

**018**

Унд. 323: жителства и добродѣтели множества село  
 Арх. Д. 258: жителства и добродѣтели множества село  
 Овч. 136: жителства и добродѣтели<sup>ж</sup> мноства сѣло  
 Дух ак. 270: жителства и добродѣтели множества зѣло  
 Волоколамск: жителства и добродѣтели множства сѣлѡ  
 Овч. 289: жителства и добродѣтели множества сѣлѡ  
 Унд. 367: житѣяств и добродѣли множества зело

**019**

Унд. 323: ѿ самодержѣць<sup>е</sup> приемлеми и почитаеми  
 Арх. Д. 258: ѿ самодержецъ пріемлемї и почитаеми  
 Овч. 136: ѿ самодръжець пріемлемї и почитаемї  
 Дух ак. 270: ѿ самодръжець пріемлеми и почитаеми  
 Волоколамск: ѿ самодръжець пріемлеми и почитаеми,  
 Овч. 289: ѿ самодержецъ пріемлеми и почитаеми  
 Унд. 367: ѿ самодержѣца<sup>б</sup> приемлемъмы и почитаеми

**020**

Унд. 323: и о семь собору собрану не мало же  
 Арх. Д. 258: и о семь собору собрану || не мала же [33r]  
 Овч. 136: и о се<sup>м</sup> собороу собранов не мало<sup>ж</sup>  
 Дух ак. 270: и ѡ семь събороу събраноу не мало же  
 Волоколамск: и ѡ семь събору събрану не мала же  
 Овч. 289: и ѡ семь собороу събрану не мала же  
 Унд. 367: и ѡ семь соборов собранну

**021**

Унд. 323: расуженїя добры<sup>х</sup> лишитися  
 Арх. Д. 258: расуженїя добры<sup>х</sup> лишитися  
 Овч. 136: расоуженїя добры<sup>х</sup> лишїти<sup>с</sup>  
 Дух ак. 270: расоуженїа добры<sup>х</sup> лишїтися  
 Волоколамск: расуженїа добрыхъ лишитися  
 Овч. 289: расуженїа добрыхъ лишитися  
 Унд. 367: omit

**022**

Унд. 323: непщующе ѿцы аще иосифу не сущу  
 Арх. Д. 258: непщующе ѿцы аще іосифу не сущу  
 Овч. 136: непщовюще ѿці аще іосїфоу не совцоу  
 Дух ак. 270: непщоующе ѿци аще іѡсифоу не соущу  
 Волоколамск: непщующе отци, аще Іѡсифу не сущю  
 Овч. 289: непщующе ѿци аще і иѡсифу не сущу  
 Унд. 367: omit

**023**

Унд. 323: с ними сего ради [и пакї] понудиша его во  
 Арх. Д. 258: с ними сего ради и паки понудиша его въ  
 Овч. 136: с нимї сего радї и пакї понѡуша<sup>ди</sup> его во  
 Дух ак. 270: с нїмї сего ради и паки понѡуша<sup>ди</sup> его въ  
 Волоколамск: съ ними. Сегѡ ради и паки понудиша его въ  
 Овч. 289: с нїмї сего ради и паки понудиша его въ  
 Унд. 367: omit

## 024

Унд. 323: гра<sup>д</sup> москву всяти совопрошающе же  
 Арх. Д. 258: гра<sup>д</sup> москву взыти свопрошающе же  
 Овч. 136: гра<sup>д</sup> москву взытї совопрошающѣ<sup>ж</sup>  
 Дух ак. 270: гра<sup>д</sup> москвоу взыти съвопрошающе же  
 Волоколамск: градъ Москву взыти. Съвпрошающе же  
 Овч. 289: гра<sup>д</sup> москву взыти съвъпрашающе же  
 Унд. 367: совопрошающе же

## 025

Унд. 323: о си<sup>х</sup> обретоша прїбнїи они мужие  
 Арх. Д. 258: о си<sup>х</sup> обрѣтоша прїбнїи они мужїе  
 Овч. 136: о си<sup>х</sup> обретоша прїбнїи они мужїе  
 Дух ак. 270: ѿ сихъ ѿбрѣтошася прїбнїи ѿни моужїе  
 Волоколамск: ѿ сихъ ѿбрѣтошася преподобнїи они мужїе  
 Овч. 289: о сихъ ѿбрѣтошася прїбнїи они мужїе  
 Унд. 367: ѿ сихъ || обретошася прїбнїи ѿни мовжи [8v]

## 026

Унд. 323: движими любовїю по бсе суцу и  
 Арх. Д. 258: движими любовїю по бзе сущеу и  
 Овч. 136: движимї любовїю по бзѣ соуще<sup>ю</sup> и  
 Дух ак. 270: двїжими любовїю по бзѣ соущею и  
 Волоколамск: движими любовїю по Бозѣ соущею и  
 Овч. 289: движеми любовїю по бзѣ соущею и  
 Унд. 367: движими любовью по бозѣ соущею и

## 027

Унд. 323: лутщи<sup>х</sup> чернечеству искусни<sup>х</sup> тѣмже  
 Арх. Д. 258: лучши<sup>х</sup> чернечеству искущи<sup>х</sup> тѣмже  
 Овч. 136: лочши<sup>х</sup> чернечеству искоущихъ тѣмже  
 Дух ак. 270: лоучши<sup>х</sup> чернечеству искоущихъ тѣмже  
 Волоколамск: лучшихъ чернечеству искущихъ тѣмже  
 Овч. 289: лучшихъ чернечеству искущихъ тѣмже  
 Унд. 367: лочъшихъ чернечествоу искоущихъ тѣмже

## 028

Унд. 323: взыскающи истинны подобныа о семь  
 Арх. Д. 258: взыскающе истинны подобныа о се<sup>м</sup>  
 Овч. 136: взыскающе истїны подобныа о семь  
 Дух ак. 270: възыскающе истинны подобныа ѿ семь  
 Волоколамск: взыскающе || истинны подобныа ѿ семь [Fsi]  
 Овч. 289: же взыска||юще истинны подобныа ѿ се<sup>м</sup> [241r]  
 Унд. 367: взыскающи истинны подобныа ѿ семь

## 029

Унд. 323: общею волею прїаша взысканїа  
 Арх. Д. 258: общею волею прїаша взысканїа  
 Овч. 136: общею волею прїаш<sup>а</sup> взысканїа  
 Дух ак. 270: ѿбщею || волею прїаша взысканїа [242v]  
 Волоколамск: общею волею прїаша взысканїа  
 Овч. 289: ѿбщею волею прїаша взысканїа  
 Унд. 367: ѿбщею волею прїаша взысканїа

**030**

Унд. 323: ѿ искони коими винами притяжашеся  
 Арх. Д. 258: ѿ искони коими винами притяжашася  
 Овч. 136: ѿ исконї коимї винами притяжаше<sup>с</sup>  
 Дух ак. 270: ѿ искони коими винами притяжася<sup>ш а</sup>  
 Волоколамск: ѿ искони коими винами притяжашася  
 Овч. 289: ѿ искони коими винами притяжашася  
 Унд. 367: ѿ искони коими соубами и винами притяжашеся

**031**

Унд. 323: села мнтырем<sup>с</sup> истязяюще же опасно  
 Арх. Д. 258: села мнтыре<sup>с</sup> истязяюще же опасно  
 Овч. 136: с села монастырем<sup>м</sup> истязяюще<sup>ж</sup> опасно  
 Дух ак. 270: села монастырем<sup>ь</sup> истязяюще же ѡпасно  
 Волоколамск: села монастыремъ: Истязяюще же опасно  
 Овч. 289: села монастыремъ истязяюще же опасно  
 Унд. 367: села монастыремъ истязяюще же ѡпасно

**032**

Унд. 323: обретоша || разумъ сель мнтыремъ тако [27v]  
 Арх. Д. 258: обрѣтоша разу<sup>м</sup> сель монастыре<sup>м</sup> тако  
 Овч. 136: ѡбрѣтоша разоумъ сель монастыремъ тако  
 Дух ак. 270: ѡбрѣтоша разоу<sup>м</sup> сель монастыремъ тако  
 Волоколамск: ѡбрѣтоша разумъ сель монастыремъ такѡ:  
 Овч. 289: ѡбрѣтоша разоумъ стяжанїа сель манастыремъ тако  
 Унд. 367: ѡбретоша разоумъ симъ монастыремъ тако

**033**

Унд. 323: рустїи мнтыри мнози в начало  
 Арх. Д. 258: рустїи монастыре мнози в начало  
 Овч. 136: роустїи монастыре мнози в начало || [77r]  
 Дух ак. 270: роусьтїи монастыре мнози в начало  
 Волоколамск: Рустїи монастыре мнози въ начало  
 Овч. 289: русьтїи манастыре мнози в начало  
 Унд. 367: роустии монастыри мнози в начало

**034**

Унд. 323: просвящєния еще водрузишася сїценными  
 Арх. Д. 258: просвѣщєния еще водрузишася сїценными  
 Овч. 136: просщенїа еще подроузиша сїценнымїе  
 Дух ак. 270: просщенїа еще въдроузиша сїцннымие  
 Волоколамск: просвѣщенїа еще въдрузишася священными  
 Овч. 289: просвѣщенїа еще въдрузиша сїценными  
 Унд. 367: просвщїния еще водроузиша<sup>с</sup>

**035**

Унд. 323: епкпы и хртолюбивыми кнзи  
 Арх. Д. 258: еппы и хртолюбивыми кнзи  
 Овч. 136: епкпы и хтолюбївыми кнзи  
 Дух ак. 270: епкпы и хлюбивыми кнзи  
 Волоколамск: епскопы и хртолюбивыми князи,  
 Овч. 289: епкпы и хлюбивыми кнзи  
 Унд. 367: блговерными и хсолубивыми князи и кнзми и сїцными архиеппы и еппы

**036**

Унд. 323: и прежде сего основаніе положить в  
 Арх. Д. 258: и прежде всего основаніе положить в  
 Овч. 136: и преже всего основая положитї в  
 Дух ак. 270: и преже всего ѡснованїа положить в  
 Волоколамск: и преже всего ѡснованіе положить въ  
 Овч. 289: и преже всего ѡснованіе положить в  
 Унд. 367: и преже всего ѡснование положить в

**037**

Унд. 323: мнѣре бжтвенному имени во имя  
 Арх. Д. 258: мнѣрѣ бжественному имени во имя  
 Овч. 136: монастырѣ бжественному имяни во имя  
 Дух ак. 270: монастырѣ бжтвенному имени въ имя  
 Волоколамск: монастырѣ, Божественному имени въ имя  
 Овч. 289: манастыри бжтвенному имени во имя  
 Унд. 367: монастыре бжтвенномов имени во имя которово

**038**

Унд. 323: стго храма водрузити любеном бѣ  
 Арх. Д. 258: стго хра<sup>м</sup> в<sup>д</sup>рузити || любено<sup>м</sup> бѣ 33v]  
 Овч. 136: стго храмъ водрузитї любезно им бѣ  
 Дух ак. 270: стго храмъ въдрозити любезно имъ бѣ  
 Волоколамск: святаго храма въдрозити любезно имъ бѣ  
 Овч. 289: стго храмъ въдрозити любезно имъ бѣ  
 Унд. 367: стго храма водрузити любезно имъ бѣ

**039**

Унд. 323: егоже сщенными мужи прѣстояниемъ  
 Арх. Д. 258: егоже сщенными мужи прѣстояніе<sup>м</sup>  
 Овч. 136: ег<sup>ж</sup> сщенными моужї прѣстояніе<sup>м</sup>  
 Дух ак. 270: егоже сщенными моужи прѣстояніемъ  
 Волоколамск: егоже священными мужи прѣстояніемъ  
 Овч. 289: егоже сщенными мужи прѣстояніе<sup>м</sup>  
 Унд. 367: егоже свщнными моужи прѣстояниемъ

**040**

Унд. 323: исполнити подобаетъ но по чтенїи бжественны<sup>х</sup>  
 Арх. Д. 258: исполнити подобаетъ но по чтенїи бжїих<sup>х</sup>  
 Овч. 136: исполнїти подобаетъ но по чтенїи бжїих<sup>х</sup>  
 Дух ак. 270: исполнити подобаетъ но по чтенїи бжїихъ  
 Волоколамск: исполнити подобаетъ но по чтенїи Бжїихъ  
 Овч. 289: исполнити подобаетъ на по чтенїе бжїихъ  
 Унд. 367: испо<sup>л</sup>ннїти подобаетъ но по чтенїи бжиихъ

**041**

Унд. 323: словес<sup>с</sup> и приношения чтны жертвы  
 Арх. Д. 258: словес<sup>с</sup> и приношенїе чтныя жертвы  
 Овч. 136: словес<sup>с</sup> и приношенїя честныя жрътвы  
 Дух ак. 270: словесъ и приношенїа чтныя жрътвы  
 ьолоколамск: словесъ и приношенїе честныя жрътвы,  
 Овч. 289: словесъ и приношенїе чтныя жрътвы  
 Унд. 367: словесъ и приношенїи чтныя жрътвы

## 042

Унд. 323: еще же с̄ценныя хлѣбы на  
 Арх. Д. 258: еще<sup>ж</sup> с̄ценныя хлѣбы на  
 Овч. 136: еще<sup>ж</sup> с̄щныя хлѣбы на  
 Дух ак. 270: еще же с̄щенны<sup>я</sup> хлѣбы на  
 Волоколамск: еще же священные хлѣбы на  
 Овч. 289: еще же с̄ценныя хлѣбы на  
 Унд. 367: еще же и с̄вященные хлѣбы на

## 043

Унд. 323: приношеніе и бл̄говонія каженія  
 Арх. Д. 258: приношеніе и бл̄говонія каженія  
 Овч. 136: приношеніе и бл̄говонія каженія  
 Дух ак. 270: приношеніе и бл̄говоніа каженіа  
 Волоколамск: приношеніе и благовоніа каженіа  
 Овч. 289: приношеніе и бл̄говоніа каженію || 241v]  
 Унд. 367: приношеніе и бл̄говонія каженія

## 044

Унд. 323: и свѣща посв̄щенно положены<sup>х</sup>  
 Арх. Д. 258: и свѣща пос̄щенно положены<sup>х</sup>  
 Овч. 136: и свѣща пос̄щенно положены<sup>х</sup>  
 Дух ак. 270: и свѣща пос̄щнно положеныхъ  
 Волоколамск: и свѣща посвященно положеныхъ  
 Овч. 289: и свѣща пос̄щенно положеныхъ  
 Унд. 367: и свѣща пос̄щно положены<sup>х</sup>

## 045

Унд. 323: уставо<sup>в</sup> неѡреченно имѣти вся сѧ  
 Арх. Д. 258: оуставо<sup>в</sup> неѡреченно имѣти вся сѧ  
 Овч. 136: оуставовъ ноѡрочно имѣтї вся сѧ  
 Дух ак. 270: оуставовъ ноѡрочно имѣти вся сѧ  
 Волоколамск: оуставовъ неѡрочньѡ имѣти вся сѧ  
 Овч. 289: оуставохъ неѡрочно имѣти вся сѧ  
 Унд. 367: оуставовъ неѡрочно имѣти вся сѧ

## 046

Унд. 323: храму с̄тому нужна но темъ самѣ<sup>м</sup>  
 Арх. Д. 258: храму с̄тому нужна нои тѣ самѣмъ  
 Овч. 136: храмоу с̄томоу ноужа но тѣмъ самѣмъ  
 Дух ак. 270: храмоу с̄томоу ноужа но<sup>и</sup> тѣмъ самѣмъ  
 Волоколамск: храму святому нужна. Нои тѣмъ самѣмъ  
 Овч. 289: храму с̄томоу нужна нои тѣмъ самѣмъ<sup>ь</sup>  
 Унд. 367: храмов с̄томоу ноужа но и тѣмъ самѣмъ

## 047

Унд. 323: с̄щеннымъ мужемъ к нуны<sup>ж</sup> м̄ потребамъ  
 Арх. Д. 258: с̄щенны<sup>м</sup> муже<sup>м</sup> кнужны<sup>м</sup> потреба<sup>м</sup>  
 Овч. 136: с̄щны<sup>м</sup> моуже<sup>м</sup> кнуны<sup>ж</sup> м̄ потреба<sup>м</sup>  
 Дух ак. 270: с̄щенны<sup>м</sup> моужемъ кноужнымь || потреба<sup>м</sup> [243r]  
 Волоколамск: священнымъ мужемъ къ ноужнымъ потребъ  
 Овч. 289: с̄щеннымъ мужемъ кноужнымъ потребъ  
 Унд. 367: с̄щнымъ моужемъ к нужнымъ потребамъ



## 048

Унд. 323: телеси пища и одежда на обретеніе непреложно  
 Арх. Д. 258: тѣлеси пища і одежа на обрѣтеніе непреложно  
 Овч. 136: телеси пища и одежа на орѣтеніе непреложно  
 Дух ак. 270: телеси пища и одежа на шбрѣтеніе непреложно  
 Волоколамск: тѣлеси пища и одежа на шбрѣтеніе непреложно  
 Овч. 289: телеси пища и одежа на шбрѣтеніе непреложно и  
 Унд. 367: телеси пища и одежа на шбрѣтеніе непреложно

## 049

Унд. 323: готову быти имъ да не ко взысканію нужны<sup>х</sup>  
 Арх. Д. 258: готову быти и<sup>м</sup> да не ко взысканію нужны<sup>х</sup>  
 Овч. 136: готовоу бытї имъ да не къ взысканію ноужны<sup>х</sup>  
 Дух ак. 270: готовоу быти имъ да не къ взысканію ноужны<sup>х</sup>  
 Волоколамск: готову быти имъ, да не ко взысканію нужныхъ  
 Овч. 289: готову быти и<sup>м</sup> да не къ взысканію нужныхъ  
 Унд. 367: готову быти имъ да не ко взысканію ноужныхъ

## 050

Унд. 323: сихъ телеси цр̄квые мужіе оустремльшеся  
 Арх. Д. 258: си тѣлеси цр̄квные мужіе оустремльшеся  
 Овч. 136: сїхъ телеси цр̄ковные моужіе оустремльшеся<sup>с</sup>  
 Дух ак. 270: сихъ телеси цр̄ковные моужіе оустремльшеся  
 Волоколамск: сихъ тѣлеси церковные мужіе оустремльшеся,  
 Овч. 289: сихъ телеси цр̄квнїи мужіе оустремльшеся  
 Унд. 367: си телеси цр̄ковныя мовжи оустремльшеся

## 051

Унд. 323: сїц̄нныя храмы праздны || оставя<sup>т</sup> и б̄жественныя [28r]  
 Арх. Д. 258: сїц̄нныя храмы праздны оставя<sup>т</sup> и б̄жтвенныя  
 Овч. 136: сїц̄енныя храмы праздны о||ставя<sup>т</sup> и б̄жтвенныя [77v]  
 Дух ак. 270: сїц̄енныя храмы праздны ѡставятъ и б̄жтвенныя  
 Волоколамск: свяц̄енныя храмы праздны ѡставятъ, и б̄жественныя  
 Овч. 289: сїц̄енныя храмы праздны ѡставятъ и б̄жтвенныя  
 Унд. 367: сїц̄нныя храмы праздны ѡставятъ и божественныя

## 052

Унд. 323: службы порочно исполнятися воспрїимуть с сими же и се  
 Арх. Д. 258: службы порочно исполнятися воспрїиму<sup>т</sup> с сими же и се  
 Овч. 136: словжбы порочно исполняти<sup>с</sup> воспрїимоу<sup>т</sup> с сими<sup>ж</sup> и се  
 Дух ак. 270: слоужбы порочно исполнятися въспрїимоутъ с сими же и се  
 Волоколамск: службы порочно испол|нятися въспрїимутъ. Съ сими же и се [P̄7i]  
 Овч. 289: службы порочно исполнятися въспрїимоутъ с сими же и се  
 Унд. 367: словжбы порочно исполнитися воспрїимовтъ с сими же и се

## 053

Унд. 323: создателемъ смр̄тїю живота ѡвѣшимся и б̄жественному  
 Арх. Д. 258: создателѣ<sup>м</sup> смертїю живота ѡвѣдшїся<sup>м</sup> || и б̄жтвенному [34r]  
 Овч. 136: создателѣ<sup>м</sup> смр̄тїю живота ѡвѣшимся<sup>м</sup> б̄жтвенному  
 Дух ак. 270: създателѣ<sup>м</sup> смр̄тїю живота ѡвѣдшїся<sup>м</sup> б̄жтвенному  
 Волоколамск: създателемъ смертїю живота ѡвѣдшїмся<sup>м</sup>, б̄жественному  
 Овч. 289: създателемъ смертїю живота ѡвѣшїся<sup>м</sup> б̄жтвенному  
 Унд. 367: создателемъ смр̄тїю живота ѡвѣшїмся<sup>м</sup> б̄жтвенному

## 054

Унд. 323: имяни водруженныя храмы во имя коегождо <sup>д</sup>стого  
 Арх. Д. 258: имени водруженныя храмы во имя коегождо <sup>д</sup>стого  
 Овч. 136: имени вѣдруженыя храмы во имя коегождо <sup>д</sup>стго  
 Дух ак. 270: имени вѣдруженыя храмы въ имя коегождо <sup>д</sup>стго  
 Волоколамск: имени водруженныя храмы во имя коегождо святаго  
 Овч. 289: имени вѣдруженыя храмы во имя коегождо <sup>д</sup>стго  
 Унд. 367: имяни водруженныя храмы во имя || коегождо <sup>д</sup>стго [9v]

## 055

Унд. 323: в мале и во мнозе не имеющу <sup>д</sup>потичющаго ему имѣния  
 Арх. Д. 258: в малѣ и во мнозѣ не имѣюще <sup>д</sup>потичющаго ему имѣнїя  
 Овч. 136: в малѣ и во мнозѣ не имѣюще <sup>д</sup>потічющаго ему имѣнїя  
 Дух ак. 270: в малѣ и въ мнозѣ не имѣюще <sup>д</sup>потьчющаго емоу имѣнїа  
 Волоколамск: в малѣ и в мнозѣ, не имѣюще <sup>д</sup>подтичущаго ему имѣнїа  
 Овч. 289: в малѣ и въ мнозѣ не имѣюще <sup>д</sup>потичющаго ему имѣнїа  
 Унд. 367: в мале и велицѣ не имеюще <sup>д</sup>потичющаго емоу имѣнїя

## 056

Унд. 323: оскудѣвше растлятсѣ и разоренїю <sup>д</sup>попаду<sup>т</sup> и истлятсѣ  
 Арх. Д. 258: оскудѣвше растлятсѣ и разоренїю <sup>д</sup>попаду<sup>т</sup> и истлятсѣ  
 Овч. 136: ѡскудѣвше растлятсѣ и разоренїю <sup>д</sup>попадоу<sup>т</sup> и истлятсѣ  
 Дух ак. 270: ѡскудѣвше растлятсѣ и разоренїю <sup>д</sup>попадоу<sup>т</sup> и истлятсѣ  
 Волоколамск: ѡскудѣвше растлятсѣ и разоренїю <sup>д</sup>подпадутъ и истлятсѣ  
 Овч. 289: оскудѣвше <sup>з</sup>ратлятсѣ и разоренїю <sup>д</sup>поподу<sup>т</sup> || и истлятсѣ [242r]  
 Унд. 367: ѡскудѣють и растлятсѣ и разоренью <sup>д</sup>попадоутъ и истлятсѣ

## 057

Унд. 323: бжестны<sup>х</sup> службы сщнныя обычая  
 Арх. Д. 258: бжествены<sup>х</sup> служебъ сщенныя обычая  
 Овч. 136: бжтвенныхъ словже<sup>б</sup> сщеныя обычая  
 Дух ак. 270: бжтвенны<sup>х</sup> служебъ сщеныя обычаа  
 Волоколамск: бжественныхъ служебъ священныя обычая.  
 Овч. 289: бжтвенныхъ служебъ сщеныя обычая  
 Унд. 367: бжественныхъ словжебъ сщнныя обычая

## 058

Унд. 323: и сїа вся смотряще лѣпотно и добре <sup>д</sup>прїбнїи<sup>з</sup> создателие  
 Арх. Д. 258: и сїа смотряще лѣпотно и добръ <sup>д</sup>прїбнїи<sup>з</sup> создателїе  
 Овч. 136: и сїа вся смотряще лѣпотнѣ и добръ <sup>д</sup>прїбнїи<sup>з</sup> создателїе  
 Дух ак. 270: и сїа вся смотряще лѣпотнѣ и добръ <sup>д</sup>прїбнїи<sup>з</sup> създателїе  
 Волоколамск: И сїа вся смотряще, лѣпотно и добръ <sup>д</sup>преподобнїи<sup>з</sup> създателїе,  
 Овч. 289: и сїа вся смотряще лѣпотнѣ и добръ <sup>д</sup>прїбнїи<sup>з</sup> создателїе  
 Унд. 367: и сїа вся сморяще лѣпотно и добре <sup>д</sup>прїбнїи<sup>з</sup> создателие

## 059

Унд. 323: блголюбивїи епкпи и блгочестивїи кнси мнтрѣ<sup>м</sup> своимъ  
 Арх. Д. 258: блголюбивїи епкпи и блгочтивїи кнси монастырѣ<sup>м</sup> свой<sup>м</sup>  
 Овч. 136: блголюбїивїи епкпї и блгочтївїи кнсї мнтрѣ<sup>м</sup> свой<sup>м</sup>  
 Дух ак. 270: блголюбїивїи епкпи и блгочтївїи мѡужї кнзї монастырѣ<sup>м</sup> свой<sup>м</sup>  
 Волоколамск: блголюбивїи епископи и блгочестивїи князи, монастыремъ своимъ  
 Овч. 289: блголюбивїи епкпи и блгочтивїи кнзї манастыремъ своимъ  
 Унд. 367: блгочтїивїи кнзї и сщнїи еппи монастыремъ своимъ

**060**

Унд. 323: обилная стажанїя сель и прочая имѣнїя и доходы  
 Арх. Д. 258: обилная стажанїя сель и прочая имѣнїи и доходы  
 Овч. 136: обилная стяжанїя сель и проча<sup>я</sup> имѣнїи и доходы  
 Дух ак. 270: обилная стяжанїа сель [и прочая] || имѣнїи и доходы [243v]  
 Волоколамск: обилная стяжанїа сель и прочая имѣнїи доходы  
 Овч. 289: ѡбилная стяжанїа сель и прочая имѣнїи доходы  
 Унд. 367: ѡбилная стажанїя сель и прочая имѣнїя доходы

**061**

Унд. 323: воложиша гудивша праведно и се да елицы оубожество<sup>м</sup> яти  
 Арх. Д. 258: возложиша судивше праведно и се да елицы оубожество<sup>м</sup> яти  
 Овч. 136: возложїша соудївша правѣно и се да елїци оубо<sup>ж</sup>ством<sup>ь</sup> ятї  
 Дух ак. 270: възложїша соудївше правѣно и се да елицы оубожество<sup>м</sup> ятї  
 Волоколамск: възложїша судївше праведно и се: да елицы оубожествомъ ятї,  
 Овч. 289: възложиша судивше праведно и се да елицы оубожествомъ яти  
 Унд. 367: воложиша соудиша праведно<sup>ь</sup> и се да елицы оубожесв<sup>тм</sup> яти

**062**

Унд. 323: или ницетою ѡбстоими или недуги дручими мнѣ<sup>с</sup>гря  
 Арх. Д. 258: или ницетою ѡбстоими или недуги дручими мнѣ<sup>с</sup>гря  
 Овч. 136: или ницетою ѡ<sup>б</sup>стоимї или недѡуги дручими мнѣ<sup>с</sup>гря  
 Дух ак. 270: или ницетою ѡ<sup>б</sup>стоими или недѡуги дручим<sup>и</sup> монастыря  
 Волоколамск: или ницетою ѡбстоими или недуги дручими, монастыря  
 Овч. 289: или ницетою ѡб<sup>ь</sup>стоими или недуги дручими манастыря  
 Унд. 367: или ницетою ѡбстоими или недѡуги дручими монастыря

**063**

Унд. 323: обходяще оутеху приемлють милосердія ради обителїя  
 Арх. Д. 258: обходяще оутѣху прїемлю<sup>т</sup> мл<sup>с</sup>рдїя ради обителя  
 Овч. 136: ѡ<sup>б</sup>ходяще оутѣхов прїемлю<sup>т</sup> милосердіа ради обители  
 Дух ак. 270: ѡбходяще оутѣхоу прїемлю<sup>т</sup> милосердіа ра<sup>д</sup>и ѡбители  
 Волоколамск: ѡбходяще оутѣху прїемлють, милосердіа ради и обителя  
 Овч. 289: обходяще оутѣху прїемлють милосердіа ради обилна  
 Унд. 367: ѡ<sup>б</sup>ходяща оутѣхов приемлють милосердія ради ѡбителна

**064**

Унд. 323: стяжанїю цркви суцїя в нихъ  
 Арх. Д. 258: стяжанїю цркви суцїя в ни<sup>х</sup>  
 Овч. 136: стяжанїю цркве || суцїя в ни<sup>х</sup> [78r]  
 Дух ак. 270: стяжанїю цркве соуцїя в нихъ  
 Волоколамск: стяжанїю церкви суцїя въ нихъ.  
 Овч. 289: стяжанїю цркве суцїа в нихъ  
 Унд. 367: стяжанїю цркви соуцїя в нихъ

**065**

Унд. 323: мниси же ѡрекъ||шеися мира и в мнѣ<sup>с</sup>гря сїа вше<sup>д</sup>ше [28v]  
 Арх. Д. 258: мниси<sup>ж</sup> ѡрекшеися мира и в мнѣ<sup>с</sup>гря сїа || вшедше [34v]  
 Овч. 136: мнїси<sup>ж</sup> ѡрекшеися мира и в мнѣ<sup>с</sup>гря сїа вше<sup>д</sup>ше  
 Дух ак. 270: мниси же ѡрекшеися мира и в монастыря сїа вше<sup>д</sup>ше  
 Волоколамск: Мниси же ѡрекшїися мира и въ монастыря сїа вшедше,  
 Овч. 289: мниси же ѡрекшїися мира и в манастыря сїа влѣ<sup>з</sup>ше  
 Унд. 367: мниси же ѡрекшї<sup>с</sup> мира и в манастыря сїа влѣ<sup>з</sup>ши

**066**

Унд. 323: здравіемъ оукрепляеми суще с постомъ своимъ и млтвами да  
 Арх. Д. 258: здравіе<sup>М</sup> оукрѣпляеми суци с постомъ<sup>М</sup> свой<sup>М</sup> и млтвами да и  
 Овч. 136: зравіемъ оукрѣпляемі соуще с постомъ<sup>М</sup> свой<sup>М</sup> и млтвами да и  
 Дух ак. 270: зравіемъ оукрѣпляеми суще с постомъ своимъ и млтвами да и  
 Волоколамск: здравіемъ оукрѣпляеми суще, съ постомъ своимъ и молитвами да и  
 Овч. 289: зравіемъ оукрѣпляеми соуще с постомъ своимъ и млтвами да и  
 Унд. 367: здравіемъ оукрепляеми соуще с постомъ своимъ и млтвами да и

**067**

Унд. 323: работы работаю<sup>Т</sup> мнтри прѣстояще з добрыми дѣтелми  
 Арх. Д. 258: работы въ монастыри работаю<sup>Т</sup> прѣстояще з добрыми дѣтелми  
 Овч. 136: работы в мнтрї работаю<sup>Т</sup> прѣстояще с добрыми дѣтельми  
 Дух ак. 270: работы в монастыри работаютъ прѣстояще с добрыми дѣтельми  
 Волоколамск: работы въ монастыри работаютъ, прѣСдстояще съ добрыми дѣтелми  
 Овч. 289: работы в монастыри работаютъ || пристояще с добрыми дѣтелми [242v]  
 Унд. 367: рабо||ты монастыре рабѣствоуютъ прѣстояще з добрыми дѣтелми

**068**

Унд. 323: страннолюбю егоже ради нещююще и тружатися работающе  
 Арх. Д. 258: страннолюбію егоже ради нещююще и тружатися работающе  
 Овч. 136: страннолюбію его<sup>Ж</sup> радї нещююще и трюжатїся работающе и  
 Дух ак. 270: страннолюбію егоже ра<sup>И</sup> нещююще и трюжатїся работающе и  
 Волоколамск: страннолюбію, егѡже ради нещююще и тружатїся, работающе  
 Овч. 289: страннолюбію егоже ради нещююще и тружатися работающе  
 Унд. 367: страннолюбью егоже ради и трюжаются работающе

**069**

Унд. 323: во хлѣботворница<sup>Х</sup> и в поварница<sup>Х</sup> и в прочихъ служенїи<sup>Х</sup> мнтрски<sup>Х</sup>  
 Арх. Д. 258: въ хлѣботворница<sup>Х</sup> и в поварница<sup>Х</sup> и в прочи<sup>Х</sup> служенїи<sup>Х</sup> монастырски<sup>Х</sup>  
 Овч. 136: въ хлѣботворницѣхъ<sup>Х</sup> и в поварницѣхъ<sup>Х</sup> и в прочи<sup>Х</sup> слоужени<sup>Х</sup> монастырски<sup>Х</sup>  
 Дух ак. 270: въ хлѣботворницѣхъ<sup>НИ</sup> и в поварницѣхъ и въ прочихъ слоужени<sup>Х</sup> монастырски<sup>Х</sup>  
 Волоколамск: въ хлѣботворницѣхъ и въ поварницѣхъ и въ прочихъ служенїихъ монастырь||скихъ [РБ]  
 Овч. 289: въ хлѣботворницѣхъ и в поварницѣхъ и въ прочихъ слоуженїихъ манастырскихъ  
 Унд. 367: во хлѣботворницѣхъ и в поварницѣхъ и в прочихъ словуженикъ монастырскихъ

**070**

Унд. 323: обрящутся своихъ бѣ ядуще о црквныхъ стяжанїи  
 Арх. Д. 258: обрящутся свои хлѣбъ ядуще и ѿ црквныхъ<sup>Х</sup> стяжанїи  
 Овч. 136: обрящутся сво<sup>И</sup> хлѣбъ ядуще ѿ црквны<sup>А</sup> стяжнїи  
 Дух ак. 270: ѿбрыщутся свои хлѣбъ ядоуще ѿ црквны<sup>Х</sup> стяжанїи  
 Волоколамск: ѿбрыщутся свои хлѣбъ ядуще, ѿ церковныхъ стяжанїи  
 Овч. 289: ѿбрыщутся свои хлѣбъ ядоуще ѿ церковныхъ стяжанїа  
 Унд. 367: omit

**071**

Унд. 323: приемлюще с прочими потребными и нужными телесе достой<sup>И</sup>  
 Арх. Д. 258: прїемлюще с прочими потребными и нужными телесѣ достойнѣ  
 Овч. 136: прїемлюще с прочїми потребными и ноужными телесѣ достойнѣ  
 Дух ак. 270: прїюмлюще с прочїми потребными и ноужными телесѣ до||стойнѣ [244г]  
 Волоколамск: прїемлюще съ прочїми потребными и нужными телеси: достойнѣ  
 Овч. 289: прїемлюще съ прочими потребными и нужными телеси достойнѣ  
 Унд. 367: omit

## 072

Унд. 323: бо есть делатель мѣзды своя по писанно<sup>м</sup> и бжтвеннїи  
 Арх. Д. 258: бо есть делате<sup>л</sup> мѣзды своя по писанному и бо и бжтвеннїи  
 Овч. 136: бо еси дѣлатель мѣзды своя по писанному и бо и бжтвеннїи  
 Дух ак. 270: бо е<sup>с</sup> дѣлатель мѣзды своѣ<sup>а</sup> по писанному и бо и бжтвеннїи  
 Волоколамск: бо есть дѣлатель мѣзды своя по писанному. Ибо и бжтвеннїи  
 Овч. 289: бо есть дѣлатель мѣзды своя по писанному и бо и бжтвеннїи  
 Унд. 367: *omit*

## 073

Унд. 323: ѿсы скитстїи светила суще всему миру исходяще  
 Арх. Д. 258: ѿсы скитстїи свѣтила суще всему миру исходяще  
 Овч. 136: ѿцї скитстїи свѣтила соуще всемоу миров иходяще  
 Дух ак. 270: ѿци скитстїи свѣтила соуще всемоу миру исходяще  
 Волоколамск: ѿци скитстїи свѣтила соуще всемоу миру исходяще  
 Овч. 289: отци скитстїи, свѣтила суще всему миру, исходяще  
 Унд. 367: *omit*

## 074

Унд. 323: на нивы жати имже и наемъ приемлюще всему лету  
 Арх. Д. 258: на нивы жати имже и наемъ прїемлюще всему лѣту  
 Овч. 136: на нивы жати и<sup>ж</sup> и наемъ прїемлюще всемоу лѣтов  
 Дух ак. 270: на нивы жати иже и наемъ прїемлюще всемоу лѣтоу  
 Волоколамск: на нивы жати имже и наемъ прїемлюще, всему лѣту  
 Овч. 289: на нивы жати имже и наемъ прїемлюще всему лѣту  
 Унд. 367: *omit*

## 075

Унд. 323: пищу ѿ сего угоготовляху и сїи черноризцы изволяюще  
 Арх. Д. 258: пищу ѿ сего оуготовляху и сїи черноризцы изволяющеи || 35г]  
 Овч. 136: пищуу ѿ сего оуготовляхоу и сїи черноризцї изволяющї  
 Дух ак. 270: пищуу ѿ сего оуготовляхоу и сїи черноризцї изволяющїи  
 Волоколамск: пищу ѿ сего оуготовляху. И сїи черноризцы изволяющїи  
 Овч. 289: пищу ѿ сего оуготовляху и сїи черноризцы изволяющїи  
 Унд. 367: *omit*

## 076

Унд. 323: такожде во смиреннїи мурованїи тружающесе странны<sup>х</sup> ради и  
 Арх. Д. 258: такоже в<sup>ь</sup> смиреннїи мудрованїи тружающесе странны<sup>х</sup> ради и  
 Овч. 136: та<sup>ж</sup> во смиреннѣи мростї тров<sup>ь</sup>жающе странны<sup>х</sup> радї и [78v]  
 Дух ак. 270: таже вѣ смиреннѣи мрости троужающесе странны<sup>х</sup> ра<sup>ди</sup> и  
 Волоколамск: такожде, вѣ смиреннѣ мудрованїи тружающесе странныхъ ради и  
 Овч. 289: такоже вѣ смиреннѣи мудрованїи тружающесе странныхъ ради || и [243r]  
 Унд. 367: такоже во смиреннѣ мурование тружающесе странныхъ ради и

## 077

Унд. 323: болящихъ упо<sup>ко</sup>енїя паче же црквн<sup>ь</sup> ради мужей и [29г]  
 Арх. Д. 258: болящї упокоенїя паче же црквн<sup>ь</sup> ради мужей и  
 Овч. 136: болящї упокоенїя паче же црквн<sup>ь</sup> радї мочей и  
 Дух ак. 270: болящї оупокоенїа паче же црквн<sup>ь</sup> [ра<sup>ди</sup>] мочей и  
 Волоколамск: болящихъ оупокоенїа, паче же церковныхъ ради мужей и  
 Овч. 289: болящихъ оупокоенїа паче црквн<sup>ь</sup> ради мужей и  
 Унд. 367: болящихъ покоя паче же црквн<sup>ь</sup> ради мочей и

## 078

Унд. 323: священны<sup>х</sup> прѣстателѣи<sup>х</sup> и и потребу<sup>х</sup> нужны<sup>х</sup> свои<sup>х</sup> ѿ мнѣтырски<sup>х</sup>  
 Арх. Д. 258: сщєнны<sup>х</sup> прѣстателѣи<sup>х</sup> и и потребу<sup>х</sup> нужны<sup>х</sup> свои<sup>х</sup> ѿ монстырски<sup>х</sup>  
 Овч. 136: сщєнны<sup>х</sup> прѣстателѣи<sup>х</sup> и и потребу<sup>х</sup> ноужны<sup>х</sup> свои<sup>х</sup> ѿ мнѣтрѣяскы<sup>х</sup>  
 Дух ак. 270: сщєнны<sup>х</sup> прѣстателѣи<sup>х</sup> и и потребу<sup>х</sup> ноужны<sup>х</sup> свои<sup>х</sup> ѿ монастырскы<sup>х</sup>  
 Волоколамск: священны<sup>х</sup> прѣстателѣи<sup>х</sup> ихъ и потребу<sup>х</sup> нужны<sup>х</sup> свои<sup>х</sup> ѿ монастырскы<sup>х</sup>,  
 Овч. 289: сщєнны<sup>х</sup> прѣстателѣи<sup>х</sup> ихъ и потребу<sup>х</sup> нужны<sup>х</sup> свои<sup>х</sup> ѿ манастырски<sup>х</sup>  
 Унд. 367: вщєнны<sup>х</sup> прѣстателѣи<sup>х</sup> ихъ и потребу<sup>х</sup> ноужны<sup>х</sup> свои<sup>х</sup> ѿ манастыреи

## 079

Унд. 323: паче же црквны<sup>х</sup> приемлюще не токмо не осужаются но паче  
 Арх. Д. 258: паче<sup>ж</sup> црквны<sup>х</sup> прѣемлюще не токмо не осужаются но паче  
 Овч. 136: паче<sup>ж</sup> црквны<sup>х</sup> прѣемлюще не токмо не осужаются но паче  
 Дух ак. 270: паче же црквны<sup>х</sup> прѣемлюще не токмо не осужаются но паче  
 Волоколамск: паче же церковны<sup>х</sup> прѣемлюще, не токмо не осужаются, но паче  
 Овч. 289: паче же црквны<sup>х</sup> прѣемлюще не токмо не осужаются но паче  
 Унд. 367: приемлюще не токмо не осужаются но паче

## 080

Унд. 323: сея самыя ради вины велию мзду с постничествомъ своимъ  
 Арх. Д. 258: сея самыя ради вины велю мзду с постничествомъ<sup>м</sup> свой<sup>м</sup>  
 Овч. 136: сея самыя радѣ вины велю мзу с постничествомъ<sup>м</sup> свой<sup>м</sup>  
 Дух ак. 270: сея самыя радѣ вины велю мзоу с постничествомъ<sup>м</sup> свой<sup>м</sup>  
 Волоколамск: сея самыя ради вины велю мзду съ постничествомъ своимъ  
 Овч. 289: сея самыя ради вины велю мзоу с постничествомъ<sup>м</sup> свой<sup>м</sup>  
 Унд. 367: похваляются и велию мзду

## 081

Унд. 323: воспримутъ и тѣи же блженїи создателие воздаянїа  
 Арх. Д. 258: воспримутъ и тѣи же блженїи и ктитори возданїа  
 Овч. 136: воспримутъ и тѣи<sup>ж</sup> блженїи создателие воздаянїа  
 Дух ак. 270: въспримоутъ и тѣи<sup>ж</sup> блаженїи создателие въздаанїа  
 Волоколамск: воспримутъ. И тѣи же блаженїи ктитори въздаанїа  
 Овч. 289: въспримутъ и тѣи же блаженїи ктитори въздаанїе  
 Унд. 367: воспримутъ и ти блженїи создатели возданье

## 082

Унд. 323: блголюбїа вечно воспримутъ ѿ бга и в вѣчную  
 Арх. Д. 258: блголюбїа вѣчно восприму<sup>т</sup> ѿ бга и в вѣчную  
 Овч. 136: блголюбїа вечно воспримов<sup>т</sup> ѿ бга и вѣчную  
 Дух ак. 270: блголюбїа вѣчно въспримоутъ ѿ бга и вѣчную  
 Волоколамск: блголюбїа вѣчно въспримутъ ѿ бга, и въ вѣчную  
 Овч. 289: блголюбїа и братолюбїа вѣчно въспримутъ ѿ бга и в вѣчную  
 Унд. 367: вѣчно восприму<sup>т</sup> ѿ бга вѣчную

## 083

Унд. 323: памя<sup>т</sup> воспоминанїе<sup>м</sup> сщєнными жертвами дша и прно<sup>с</sup>  
 Арх. Д. 258: памя<sup>т</sup> воспоминанїе<sup>м</sup> сщєнными жертвами дша и прно<sup>с</sup>  
 Овч. 136: памѣ<sup>т</sup> воспоминанїемъ сщєнными жртвами дша и прно<sup>с</sup>  
 Дух ак. 270: память въспоминїемъ сщєнными жертвами || дша и прно<sup>с</sup> [244v]  
 Волоколамск: память воспоминїемъ священными жртвами душа ихъ присно<sup>с</sup>  
 Овч. 289: память въспоминїемъ сщєнными жертвами дша ихъ прно<sup>с</sup>  
 Унд. 367: память воспоминанїемъ избавов согрѣшенныхъ овлочча<sup>т</sup> свщными<sup>х</sup> жертвами

**084**

Унд. 323: ползуются и приношение <sup>М</sup> и <sup>з</sup>бавленіе о согрѣшеніи <sup>х</sup>  
 Арх. Д. 258: позуются и приношеніемъ избаву о согрѣшеніи <sup>х</sup>  
 Овч. 136: ползуются и приношеніемъ избавоу ѿ согрѣшеніихъ <sup>б</sup>  
 Дух ак. 270: ползуются и приношеніе <sup>М</sup> избавоу ѿ съгрѣшеніихъ  
 Волоколамск: ползуются и приношеніемъ избаву ѿ согрѣшеніихъ  
 Овч. 289: ползуются и приношеніемъ избаву о невѣжественыхъ  
 Унд. 367: д̄шл ихъ прно ползуются || [10v]

**085**

Унд. 323: оулуча <sup>Т</sup> идѣ же оубо при божественны <sup>х</sup> ап̄тоলেখъ постнико <sup>М</sup>  
 Арх. Д. 258: оулуча <sup>Т</sup> иде оубо при б̄жественны <sup>х</sup> ап̄লেখъ постнико <sup>М</sup>  
 Овч. 136: оулоччатъ идѣ же оубо при б̄жтвенны <sup>х</sup> ап̄л̄б̄ постнико <sup>М</sup>  
 Дух ак. 270: оулочатъ иде оубо при б̄жтвенны <sup>х</sup> ап̄л̄б̄хъ постнико <sup>М</sup>  
 Волоколамск: оулучатъ. Идѣ оубо при б̄жественныхъ апостолѣхъ постникомъ  
 Овч. 289: оулучатъ иде оубо при б̄жественныхъ ап̄л̄б̄хъ постникомъ  
 Унд. 367: *omit*

**086**

Унд. 323: ѿричющимся мира и ѿстригающимся в мире  
 Арх. Д. 258: ѿричющимся мира і остригающемся  
 Овч. 136: ѿричющоумся <sup>б</sup> мира и острѣгающися <sup>М</sup>  
 Дух ак. 270: ѿричющоумся мира и ѿстригающися <sup>М</sup>  
 Волоколамск: ѿричющимся мира и ѿстригающимся  
 Овч. 289: ѿричающимся мира и ѿстригающимся  
 Унд. 367: *omit*

**087**

Унд. 323: ц̄рква <sup>х</sup> присѣдѣти и работати оусмотрися <sup>ж</sup> явѣ  
 Арх. Д. 258: ц̄рква <sup>х</sup> присѣдѣти и работати || оусмотрися иже явѣ [35v]  
 Овч. 136: ц̄рквахъ присѣдѣти и работами оусмотрися <sup>ж</sup> явѣ  
 Дух ак. 270: ц̄рква <sup>х</sup> присѣдѣти и работами оусморися <sup>Т</sup> иже явѣ  
 Волоколамск: ц̄рквахъ присѣдѣти и работами оусмотрися, иже явѣ  
 Овч. 289: ц̄рква || присѣдѣти и работати оусмотрися имже явѣ [243v]  
 Унд. 367: *omit*

**088**

Унд. 323: по ап̄тлу яко слоужащеи олтарю со ѿлтарѣ <sup>М</sup>  
 Арх. Д. 258: по ап̄лу яко служащї олтарю со олтарѣ <sup>М</sup>  
 Овч. 136: по ап̄лоу яко слоужащї олтарю со олтаремъ  
 Дух ак. 270: по ап̄лу яко слоужащї олтарю съ ѿлтаремъ  
 Волоколамск: по апостолу, яко служащї олтарю съ олтаремъ  
 Овч. 289: по ап̄лоу яко служащї олтарю съ ѿлтаремъ  
 Унд. 367: *omit*

**089**

Унд. 323: здѣляются аще же нѣцыи не добрѣ недугомъ  
 Арх. Д. 258: здѣляюся аще же нѣцыи не добрѣ недуго <sup>М</sup>  
 Овч. 136: содѣляются аще же нѣціи не добрѣ не||доуго <sup>М</sup> [79r]  
 Дух ак. 270: съдѣляются аще же нѣціи не добрѣ недоугомъ  
 Волоколамск: зѣдѣляются. Аще же нѣціи не добрѣ недугомъ  
 Овч. 289: сдѣляются аще же нѣціи не добрѣ недоугомъ  
 Унд. 367: *omit*

## 090

Унд. 323: ли||хоимъственны<sup>М</sup> емшеся и вообразиша б̄жїя [29v]  
 Арх. Д. 258: лихоимственны<sup>М</sup> емшеся и вообразиша б̄жїя  
 Овч. 136: лихойственны<sup>М</sup> емше<sup>С</sup> и въобразиша б̄жїя  
 Дух ак. 270: лихоимственнымъ емшеся и въобразиша б̄жїа  
 Волоколамск: лихоимственнымъ емшеся и въобразиша Б̄жїа  
 Овч. 289: лихоимственнымъ емшеся въобразиша б̄жїа  
 Унд. 367: *omit*

## 091

Унд. 323: неправедно како тїи единїи су<sup>Д</sup> страстѣ<sup>М</sup> примутъ и еже  
 Арх. Д. 258: неправедно како тїи единїи су<sup>Д</sup> страстѣ<sup>М</sup> поиму<sup>Т</sup> и еже  
 Овч. 136: неправѣно како тїи единїи соу<sup>Д</sup> стртѣ<sup>С</sup> поимоу<sup>Т</sup> и е<sup>Ж</sup>  
 Дух ак. 270: неправѣно како тїи единїи соу<sup>Д</sup> стртемъ<sup>С</sup> поимоу<sup>Т</sup> и еже  
 Волоколамск: неправедно какω тїи единїи судъ страстемъ под̄ымутъ: и еже  
 Овч. 289: неправеднѣ како тїи единїи судъ страстемъ по̄иму<sup>Т</sup> неже  
 Унд. 367: *omit*

## 092

Унд. 323: си<sup>Х</sup> ради не мнозе<sup>Х</sup> не внимающи<sup>Х</sup> о свое<sup>М</sup> сп̄сенїи немалы<sup>Х</sup>  
 Арх. Д. 258: сихъ ради не мнозѣ<sup>Х</sup> не внимающи<sup>Х</sup> о свое<sup>М</sup> сп̄сенїи немалы<sup>Х</sup>  
 Овч. 136: сихъ радї не мнозѣ<sup>Х</sup> не внїмающи<sup>Х</sup> о свое<sup>М</sup> сп̄снїи немалы<sup>Х</sup>  
 Дух ак. 270: си<sup>Х</sup> ра<sup>Д</sup>и не мнозѣхъ не внимающи<sup>Х</sup> ω своемъ сп̄снїи немалыхъ  
 Волоколамск: сихъ ради не мнозѣхъ, не внима||ющихъ ω своемъ спасенїи, немалыхъ [Рѣи]  
 Овч. 289: сихъ ради не мнозѣхъ не внимающихъ ω своемъ спасенїи немалыхъ  
 Унд. 367: *omit*

## 093

Унд. 323: ползующи<sup>Х</sup>ся и спасти хотяще презрѣша  
 Арх. Д. 258: ползующи<sup>Х</sup>ся и спасти хотяще презрѣша  
 Овч. 136: ползоующи<sup>Х</sup>ся и сп̄стїи<sup>С</sup> хотяще презрѣша  
 Дух ак. 270: ползоующи<sup>Х</sup>ся и сп̄стїи<sup>С</sup> хотяще презрѣша  
 Волоколамск: ползующихся и спастись<sup>С</sup> хотяще, презрѣвше  
 Овч. 289: ползующихся и сп̄стїи<sup>С</sup> хотящихъ презрѣвше  
 Унд. 367: *omit*

## 094

Унд. 323: оправдания с̄щенная ѿ церкви ѿ с̄щи  
 Арх. Д. 258: оправданїя с̄щенная ѿ ц̄ркви ѿ с̄щи  
 Овч. 136: ѿправданїя с̄щенная ѿ ц̄рквї ѿ с̄щи  
 Дух ак. 270: ѿправданїа с̄щенная ѿ ц̄ркви ѿ с̄щи  
 Волоколамск: ѿправданїа священнаа, ѿ церкви ѿ с̄щи  
 Овч. 289: оправданїа с̄щенная ѿ ц̄ркве ѿ с̄щи  
 Унд. 367: *omit*

## 095

Унд. 323: и толики ползы оулишити<sup>С</sup> бл̄женны<sup>Х</sup> создатели<sup>З</sup>  
 Арх. Д. 258: и толики ползы оулишити<sup>С</sup> бл̄женны<sup>Х</sup> создатели<sup>З</sup>  
 Овч. 136: и толики ползы оул̄шитї бл̄жны<sup>Х</sup> создатели<sup>Д</sup>  
 Дух ак. 270: и толики ползы оулишити бл̄женныхъ съзатели<sup>Д</sup>  
 Волоколамск: и толики пользы оулишити блаженныхъ создатели,  
 Овч. 289: и толики ползы оулишити бл̄женныхъ создатели  
 Унд. 367: *omit*



## 096

Унд. 323: не подобно се ниже праведно явися в цр̄квь г̄дню  
 Арх. Д. 258: не подобно се ниже праведно явися въ цр̄квь г̄ню  
 Овч. 136: не подобно се ни правѣно явѣся въ цр̄ковь г̄ню  
 Дух ак. 270: не подобно се ниже правѣно явися въ цр̄ковь г̄ню  
 Волоколамск: не подобно (бо) се, ниже праведно явися въ церковь господню.  
 Овч. 289: не подобно бо се ниже праведно явися въ цр̄квь г̄ню  
 Унд. 367: *omit*

## 097

Унд. 323: тѣмже повинутися древни б̄голюбезнымъ мужемъ  
 Арх. Д. 258: тѣмже повинутися древни б̄голюбезны муже  
 Овч. 136: тѣ же повинутѣ древни б̄голюбезны моуже  
 Дух ак. 270: тѣмже повинутися древнимъ || б̄голюбезнымъ моуже [248г]  
 Волоколамск: Тѣмже повинутися древнимъ б̄голюбезнымъ мужемъ  
 Овч. 289: тѣмже повинутися древнимъ б̄голюбезнымъ моужемъ  
 Унд. 367: тѣмъже повитися древни б̄голюбезнымъ моужемъ

## 098

Унд. 323: паче судиша и оправдания цр̄кная неподвижна  
 Арх. Д. 258: паче судиша і оправданія цр̄квная неподвижна  
 Овч. 136: паче соудиша и оправданія цр̄ковная неподвижна  
 Дух ак. 270: паче соудіша и шправданіа цр̄ковнаа подвижна  
 Волоколамск: паче судиша и шправданіа церкѡвная неподвижна  
 Овч. 289: паче соудиша и шправданіа цр̄квь||ная неподвижна [244г]  
 Унд. 367: паче соудиша и шправдания цр̄квна неподвижна

## 099

Унд. 323: соблюдати и не паче мудрити еже подобаетъ мудрити по  
 Арх. Д. 258: соблюдати и не паче мудрити еже подобае мудрити по  
 Овч. 136: соблюдати и не паче моудрїтї еже подобае мрїтї по  
 Дух ак. 270: съблюдати и не паче мдрити еже подобаетъ мрїти по  
 Волоколамск: съблюдати, и не паче мудрити, еже подобаетъ мурдити, по  
 Овч. 289: соблюдати и не паче мудрити еже подобаетъ мурдрити по  
 Унд. 367: соблюдати и не паче моудрити еже подобаетъ мрїти по

## 100

Унд. 323: ап̄глу сеи соборъ избр̄а тако шправка яко хотящи  
 Арх. Д. 258: ап̄лу сеи соборъ избр̄а || тако оправда яко хотящи [36г]  
 Овч. 136: ап̄лоу сей соборъ избравъ тако оправда яко хотящи  
 Дух ак. 270: ап̄лоу сеи съборъ избравъ тако шправка яко хотящимъ  
 Волоколамск: апостола, сеи соборъ избравъ такѡ шправка: якѡ хотящимъ  
 Овч. 289: ап̄лоу сеи съборъ избравъ тако шправка яко хотящимъ  
 Унд. 367: ап̄лов сии соборъ избравъ тако и шправка яко хотящимъ

## 101

Унд. 323: истинно с̄гтися цр̄квная иже въ м̄нтр̄е  
 Арх. Д. 258: истинно спастися нѣсть повреженія стяжанія цр̄ковная иже в монастыр̄е  
 Овч. 136: истинно с̄гтїся нѣсть повреженіе стяжанія цр̄ковная и в монастыр̄е  
 Дух ак. 270: истинно с̄гтися нѣсть повреженіе стяжанія цр̄ковнаа иже в монастыр̄е  
 Волоколамск: истинно спастися нѣсть повреженіе стяжанія церкѡвная, иже въ монастырехъ:  
 Овч. 289: истинно с̄гтися нѣсть повреженіе стяжанія цр̄квная иже в манастырехъ  
 Унд. 367: истинно ипастися нѣсть повреженія стяжанія цр̄квная и монастырская

## 102

Унд. 323: послѣдующе же и древни<sup>М</sup> повелѣнїе<sup>М</sup> и паче  
 Арх. Д. 258: послѣдующе же и древни<sup>М</sup> повелѣнїе<sup>М</sup> и паче  
 Овч. 136: послѣдоующе же и древни<sup>Х</sup> повелѣнїемъ и паче  
 Дух ак. 270: послѣдоующе же и древни<sup>М</sup> повелѣнїемъ и паче  
 Волоколамск: послѣдующе же и древнимъ повелѣнїемъ и паче  
 Овч. 289: послѣдующе же и древнимъ повелѣнїемъ и паче  
 Унд. 367: и древнимъ повелѣнїемъ послѣдоующимъ и паче

## 103

Унд. 323: при оустяне велицемъ иглашенїю яко хотящїи || [30r]  
 Арх. Д. 258: прї оустинїане велицѣ<sup>М</sup> изглашенїю яко хотящїи  
 Овч. 136: прї оустїанѣ велицѣ<sup>М</sup> изглашенїю || яко хотящїи [79v]  
 Дух ак. 270: при оустїанѣ велицѣ<sup>М</sup> изглашенїю яко хотящїи  
 Волоколамск: при устїанѣ велицѣмъ изглашенїю, яко хотящїи  
 Овч. 289: при оустїанѣ велицемъ изглашенїю яко хотящїи  
 Унд. 367: при оустяне велицемъ црї изглашенью яко хотящи

## 104

Унд. 323: явитися создателе цр̄кѡ<sup>М</sup> или монѣремъ да ва<sup>С</sup>  
 Арх. Д. 258: явитися создателе цр̄кѡ<sup>М</sup> ли монастырѣ<sup>М</sup> да вся  
 Овч. 136: явитїся создателѣ<sup>Д</sup> цр̄кѡ<sup>М</sup> или монѣрѣ<sup>М</sup> да вся  
 Дух ак. 270: явитїся създателѣ<sup>М</sup> цр̄кѡ<sup>М</sup> или монастырѣ<sup>М</sup> да вся  
 Волоколамск: явитїся създателе церквамъ ли монастыремъ да вся  
 Овч. 289: явитїся создателе цр̄квамъ или манастыремъ да вся  
 Унд. 367: явити<sup>С</sup> създателемъ цр̄кѡ или монастыремъ да вся

## 105

Унд. 323: яже на потребу симъ оуготовят во еже по си<sup>Х</sup> не сопустити  
 Арх. Д. 258: яже на потребу си<sup>М</sup> оуготовят во еже по си<sup>Х</sup> не опустѣти  
 Овч. 136: я на потребов си<sup>М</sup> оуготовят въ еже по си<sup>Х</sup> не оповстѣтї  
 Дух ак. 270: яже на потребу симъ оуготовятъ въ еже по си<sup>Х</sup> не ѡпустѣти  
 Волоколамск: яже на потребу симъ оуготовятъ, въ еже по сихъ не ѡпустѣти  
 Овч. 289: яже на потребу симъ оуготовятъ въ еже по сихъ не ѡпустѣти  
 Унд. 367: яже на потребов симъ да оуготовятъ во еже по сихъ не ѡсковдѣти

## 106

Унд. 323: сщ̄енны<sup>М</sup> домо<sup>М</sup> движущейся<sup>Ж</sup> тщеславиемъ ко  
 Арх. Д. 258: сщ̄енны<sup>М</sup> домо<sup>М</sup> движущей<sup>Ж</sup>тщеславиѣ<sup>М</sup> ко  
 Овч. 136: сщ̄енны<sup>М</sup> домово<sup>М</sup> <бы> движущейся<sup>Ж</sup> тщеславиѣмъ къ  
 Дух ак. 270: сщ̄енны<sup>М</sup> домово<sup>М</sup> движущей<sup>Ж</sup>тщеславиѣмъ къ  
 Волоколамск: священнымъ домомъ. Движущїи<sup>Ж</sup>тщеславиѣмъ, ко  
 Овч. 289: сщ̄енны домо<sup>М</sup> даие мзду нерадѣнїа неже строительства по<sup>И</sup>моутъ движущїи<sup>Ж</sup>тщеславиѣмъ къ  
 Унд. 367: сщ̄еннымъ домо<sup>М</sup>

## 107

Унд. 323: еже точїю создателе имя приобрести к совершенїю  
 Арх. Д. 258: еже точїю создателя имя прїобрѣсти к совершенїю  
 Овч. 136: еже точїю создателя имя прїобрѣстї къ совершенїю  
 Дух ак. 270: еже точїю създателя имя приобрѣсти къ съвершенїю  
 Волоколамск: еже точїю създателя имя приобрести, къ совершенїю  
 Овч. 289: еже точїю создателя имя приобрѣсти къ съверше<sup>И</sup>нїю [244v]  
 Унд. 367: omit

## 108

Унд. 323: же на прѣня<sup>д</sup> не имущѣ таковѣи всячески да  
 Арх. Д. 258: же на прѣня<sup>д</sup> не имущѣ таковѣи всячески да  
 Овч. 136: же на прѣня<sup>д</sup> не имущѣ таковѣи всячески да  
 Дух ак. 270: же на прѣня<sup>д</sup> не имущѣ таковѣи всячески<sup>и</sup> да  
 Волоколамск: же на предня<sup>д</sup> не имущѣ таковѣи всячьскыи да  
 Овч. 289: же на прѣня<sup>д</sup> не имущѣ таковѣи всячески да  
 Унд. 367: *omit*

## 109

Унд. 323: вѡранятся начинанѣя любящи<sup>х</sup> да паче  
 Арх. Д. 258: вѡбранятся начинанѣя любящи<sup>х</sup> да паче  
 Овч. 136: възбранятся начинанѣя любящи<sup>х</sup> <мъ> да паче  
 Дух ак. 270: възбранятся начинанѣя любящихъ да паче  
 Волоколамск: възбранятся начинанѣя любящихъ, да паче  
 Овч. 289: възбранятся начинанѣя любящѣ иже да паче  
 Унд. 367: *omit*

## 110

Унд. 323: обретшавшая цркви<sup>и</sup> рападшаяся  
 Арх. Д. 258: обрѣщавшая цркви<sup>и</sup> и распадшаяся  
 Овч. 136: обретшавшая цркви<sup>и</sup> и распашая<sup>с</sup>  
 Дух ак. 270: ѡбретшавшая || цркви<sup>и</sup> и распашаяся [248v]  
 Волоколамск: ѡбетшавшая церкви и распадшаяся || [Ркѣ]  
 Овч. 289: ѡбетшавшая цркви<sup>и</sup> и распашаяся  
 Унд. 367: *omit*

## 111

Унд. 323: обновя<sup>т</sup> и сего ради ползу ѡбрящутъ дша<sup>и</sup> своимъ  
 Арх. Д. 258: обновя<sup>т</sup> и сего ради ползу обрящутъ дша<sup>и</sup> свои<sup>м</sup>  
 Овч. 136: обновя<sup>т</sup> сего ради ползу обрящутъ дша<sup>и</sup> свои<sup>м</sup>  
 Дух ак. 270: ѡбновятъ сего ра<sup>и</sup> ползоу ѡбрящутъ дшамъ<sup>и</sup> свои<sup>м</sup>  
 Волоколамск: ѡбновятъ, и сегѡ ради ползу ѡбрящутъ душамъ своимъ.  
 Овч. 289: ѡбновя<sup>т</sup> и сего ради ползу ѡбрящутъ дшамъ своимъ  
 Унд. 367: *omit*

## 112

Унд. 323: и в си<sup>х</sup> же совопрошанѣихъ  
 Арх. Д. 258: и в си<sup>х</sup> же іосифъ  
 Овч. 136: и в сихже свѡпоршани<sup>х</sup> трцьской сергѣева мнтра<sup>и</sup> игоумѣ<sup>и</sup> серапѣ<sup>и</sup>  
 Дух ак. 270: и в сихже съвѡршанихъ трцьской сергѣева монастыря игоумень серапѣ<sup>и</sup>  
 Волоколамск: И въ сихъже съвопрошанѣихъ [Троецкой Сергѣева монастыря игумень Серапѣионъ,  
 Овч. 289: и в сихже съвопрошанѣихъ  
 Унд. 367: в сихъ же совопрошанѣихъ троецкой сергѣева монастыря игумень си<sup>и</sup> серапѣионъ

## 113

Унд. 323: и ѡсифъ разумно и добрѣ  
 Арх. Д. 258: совопрошанѣи<sup>х</sup> разумно и добрѣ  
 Овч. 136: да сѣи іосѣфъ разоумно и добрѣ  
 Дух ак. 270: да сѣи іѡсифъ разоумно и добрѣ  
 Волоколамск: да сѣи] Іѡсифъ разумно и добрѣ  
 Овч. 289: іосифъ разумно и добрѣ  
 Унд. 367: разоу||мно и добре [11г]

## 114

Унд. 323: ра<sup>з</sup>чиня л<sup>о</sup>утш<sup>а</sup> к л<sup>у</sup>тцимъ см<sup>о</sup>тря об<sup>о</sup>юд<sup>у</sup>  
 Арх. Д. 258: раз<sup>ч</sup>иня || л<sup>у</sup>чш<sup>а</sup> к л<sup>у</sup>чш<sup>и</sup><sup>м</sup> см<sup>о</sup>тря об<sup>о</sup>юд<sup>у</sup> [36v]  
 Овч. 136: рас<sup>ч</sup>иня л<sup>о</sup>чш<sup>а</sup> к л<sup>о</sup>чш<sup>и</sup><sup>м</sup> см<sup>о</sup>тря об<sup>о</sup>юд<sup>о</sup>  
 Дух ак. 270: рас<sup>ч</sup>иня л<sup>о</sup>чш<sup>а</sup> к<sup>ъ</sup> л<sup>о</sup>чш<sup>и</sup><sup>м</sup> см<sup>о</sup>тря ѿб<sup>о</sup>юд<sup>о</sup>  
 Волоколамск: рас<sup>ч</sup>иня л<sup>у</sup>чш<sup>а</sup> к<sup>ъ</sup> л<sup>у</sup>чш<sup>и</sup><sup>м</sup>, см<sup>о</sup>тря об<sup>о</sup>юд<sup>у</sup>  
 Овч. 289: ра<sup>з</sup>чиня л<sup>о</sup>чш<sup>а</sup> к л<sup>у</sup>чш<sup>и</sup><sup>м</sup> см<sup>о</sup>тря ѿб<sup>о</sup>юд<sup>у</sup>  
 Унд. 367: ра<sup>ч</sup>иня л<sup>о</sup>утч<sup>а</sup> к л<sup>о</sup>чш<sup>и</sup><sup>м</sup> раз<sup>с</sup>м<sup>о</sup>тря ѿб<sup>о</sup>юд<sup>о</sup>

## 115

Унд. 323: полз<sup>у</sup>ющ<sup>а</sup> аще вс<sup>я</sup> л<sup>ь</sup>тъ ест<sup>ь</sup> рече ап<sup>л</sup>ь<sup>ь</sup>  
 Арх. Д. 258: полз<sup>у</sup>ющ<sup>ы</sup> аще вс<sup>я</sup> л<sup>ь</sup>тъ ест<sup>ь</sup> рече ап<sup>л</sup>ь<sup>ь</sup>  
 Овч. 136: полз<sup>о</sup>ущ<sup>а</sup> аще вс<sup>я</sup> л<sup>ь</sup>тъ е<sup>с</sup> рече ап<sup>л</sup>ь<sup>ь</sup>  
 Дух ак. 270: полз<sup>о</sup>ущ<sup>а</sup> аще вс<sup>я</sup> л<sup>ь</sup>тъ е<sup>с</sup> рече ап<sup>л</sup>ь<sup>ь</sup>  
 Волоколамск: полз<sup>у</sup>ющ<sup>а</sup>. Аще вс<sup>я</sup> л<sup>ь</sup>тъ ест<sup>ь</sup>, рече ап<sup>о</sup>ст<sup>о</sup>ль,  
 Овч. 289: полз<sup>у</sup>ющ<sup>а</sup> аще вс<sup>я</sup> л<sup>ь</sup>тъ ест<sup>ь</sup> рече ап<sup>л</sup>ь<sup>ь</sup>  
 Унд. 367: полз<sup>о</sup>ущ<sup>а</sup>

## 116

Унд. 323: но не вс<sup>я</sup> наз<sup>и</sup>дают<sup>ь</sup> по соверш<sup>е</sup>н<sup>и</sup>и же си<sup>х</sup> ѿ<sup>ц</sup>и  
 Арх. Д. 258: но не вс<sup>я</sup> наз<sup>и</sup>дают<sup>ь</sup> по соверш<sup>е</sup>н<sup>и</sup>и же си<sup>х</sup> ѿ<sup>ц</sup>и  
 Овч. 136: но не вс<sup>я</sup> наз<sup>и</sup>дают<sup>ь</sup> иван<sup>о</sup>у<sup>ж</sup> самодер<sup>ж</sup>цов тогда н<sup>ь</sup>что  
 Дух ак. 270: но не вс<sup>я</sup> наз<sup>и</sup>дают<sup>ь</sup> иван<sup>о</sup>у<sup>ж</sup> самодр<sup>ь</sup>жцоу тогда н<sup>ь</sup>что  
 Волоколамск: но не вс<sup>я</sup> наз<sup>и</sup>дают<sup>ь</sup>. [Ивану же самодер<sup>ж</sup>цу тогда н<sup>ь</sup>что  
 Овч. 289: но не вс<sup>я</sup> наз<sup>и</sup>дают<sup>ь</sup>  
 Унд. 367: тог<sup>ь</sup> даже самодер<sup>ж</sup>ьцов ивану н<sup>ь</sup>что

## 117

Унд. 323:  
 Арх. Д. 258:  
 Овч. 136: бж<sup>е</sup>ственно сл<sup>о</sup>уч<sup>и</sup>ся посеверш<sup>е</sup>н<sup>и</sup>и<sup>ж</sup> сих<sup>ь</sup> ѿ<sup>ц</sup>и  
 Дух ак. 270: бж<sup>т</sup>венно сл<sup>о</sup>уч<sup>и</sup>ся пос<sup>е</sup>верш<sup>е</sup>н<sup>и</sup>и же си<sup>х</sup> ѿ<sup>ц</sup>и  
 Волоколамск: бж<sup>е</sup>ственно сл<sup>у</sup>ч<sup>и</sup>ся.] Посоверш<sup>е</sup>н<sup>и</sup>и же сих<sup>ь</sup> отци  
 Овч. 289: посоверш<sup>е</sup>н<sup>и</sup>и же сих<sup>ь</sup> о<sup>ц</sup>и  
 Унд. 367: бж<sup>т</sup>но быст<sup>ь</sup>

## 118

Унд. 323: ко<sup>ж</sup>до во своя ѿ<sup>и</sup>доша малом же посл<sup>ь</sup>ди  
 Арх. Д. 258: ко<sup>ж</sup>до во своя ѿ<sup>и</sup>доша мал<sup>о</sup> же посл<sup>ь</sup>ди же  
 Овч. 136: ко<sup>и</sup>ж<sup>о</sup> во своя ѿ<sup>и</sup>доша || мал<sup>о</sup> же посл<sup>ь</sup>ди [80г]  
 Дух ак. 270: ко<sup>и</sup>ж<sup>о</sup> въ своя ѿ<sup>и</sup>доша малом же посл<sup>ь</sup>ди  
 Волоколамск: ко<sup>ж</sup>до въ своя ѿ<sup>и</sup>доша. Мал<sup>о</sup> же посл<sup>ь</sup>ди же  
 Овч. 289: ко<sup>ж</sup>о въ своа ѿ<sup>и</sup>доша маломъ же посл<sup>ь</sup> же  
 Унд. 367: omit

## 119

Унд. 323: самодер<sup>ж</sup>ецъ иванъ во старости мастите оуже исполнь  
 Арх. Д. 258: самодер<sup>ж</sup>ецъ іоаннъ в старости мастите оуже исполнь  
 Овч. 136: самодер<sup>ж</sup>ецъ іоан<sup>н</sup>а въ старост<sup>и</sup> маст<sup>и</sup>тъ оу<sup>ж</sup> исполнь  
 Дух ак. 270: самодр<sup>ь</sup>жець і<sup>о</sup>ан<sup>н</sup>а въ старости мастит<sup>ь</sup> оуже исполнь  
 Волоколамск: самодер<sup>ж</sup>ецъ Іваннъ, въ старости мастити оуже исполнь  
 Овч. 289: самодер<sup>ж</sup>ецъ иванъ  
 Унд. 367: и оуже в старости мастите быст<sup>ь</sup> самодер<sup>ж</sup>ецъ ива<sup>н</sup> ра<sup>ч</sup>иня<sup>т</sup>